

IF

(SE)

E. MANCINI
Translated by C. H.

LUIGI DENZA

Largo

VOICE *p a piacere.* *riten.*

If thou wilt not be heeding All my re - - pin - - ing despair - ing of
Se un tuo pietoso ac - - cen - to Do - vrò per sem - pre de - si - a - re in -

PIANO *p colla voce.*

bliss.....
van.....

crese.

If thou wilt not be yield - ing The hand I am
Se m'è negato im - - pri - mer - ti Ar - dente un

p

riten. *ppp espressivo.*

long - - ing ar - dent - ly to kiss.....
ba - - cio sulla bianca man.....

Still do not
Deh! non fug -

colla voce. *p*

Copyright MDCCLXXXII by J. M. Russell.

cresc.

fly me, oh fly me not be - lov - ed Let me be - hold thee, the vision sweet shall
 gi - mi, deh! non fuggirmi al me - no E de' tuoi sguar - di al ma - gi - co po -

cresc.

be - witch - ing enchantment, ees - tasy Be - witch - ing enchantment,
 ter. Sor - ri - si, amplessi ed e - stasi sor - ri - si, amplessi ed

riten.

ees - ta - sy, And all my soul be flooded with thoughts of thee!
 e - stasi Mi fingai nebbri - a - to il mio pen - sier.

colla voce. *pp* *dolcissimo* *ppp*

riten.

pa piacere. *riten.*

Ah do not fly! he - - lov - ed, And I will hide from thee... All my sad
 Dek! non fuggir nè ma - i A te non parlo - - ro..... de' miei de -

colla voce.

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat and a 7/8 time signature. It begins with a series of eighth notes and rests, followed by a triplet of eighth notes. The piano accompaniment is in bass clef, starting with a whole note chord and then moving to half notes. The tempo marking 'riten.' is at the top right, and 'colla voce.' is written below the piano part.

cresc.

fears... Forgetting I am des - olate, And crushing
 sir..... Reprimero i miei pal - pi - ti, T'asconde -

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The vocal line continues with a melodic line that rises and then falls. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes and chords. The tempo marking 'cresc.' is at the top center.

riten. *ppp*

back.... the sighing and the tears.... But if one
 ro..... le lacrime, i so - - spir..... Maundise in

colla voce. *p*

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of music. The vocal line has a long note followed by a melodic phrase. The piano accompaniment is sparse, with chords and some moving lines. The tempo marking 'riten.' is at the top left, and 'ppp' is at the top right. 'colla voce.' is written below the piano part, and 'p' is written above the piano part.

cresc.

day..... if one day I am read - ing, Am reading in thy heart,.... and all hopes of love are
 cor..... maundise in cor ti leg - go, ti leggo Quell'amor..... ch'ogni speme a me ra -

cresc.

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves of music. The vocal line continues with a melodic line that rises. The piano accompaniment has a steady eighth-note bass line. The tempo marking 'cresc.' is at the top center and again below the piano part.

crese. *f*

passed..... I die..... That day be - lieve my Love..... I die..... That day be -
pi..... *Mor - ro*..... *quel giorno, ah!* *cre - di - lo*..... *mor - ro*..... *quel giorno, ah!*

crese. *f*

lieve my Love will be the ending, of sad days the last. I die.....
cre - di - lo sa - rà l'e - stremo de' miei tri - sti - di. *morro*.....

dolcissimo
ppp

p *f* *ten.* *p* *lento*

That day be - lieve my Love will be the ending, The ending of sad days the
quel giorno, ah! cre - di lo sa - rà l'e - stre - mo... l'e - stre - mo de' miei tri - sti

f *colla voce* *p* *lento*

last.
di.

p *rall* *e perdendosi*